

# Considerations for Transitioning and Exiting In First Grade Bilingual

## Transitioning Spanish Readers into English Reading

Criteria for selecting students to transition into English reading during guided reading:

TEST	SCORES
<b>OLPT</b> Oral Language Proficiency Test	Spanish A/NSS or B/NSS English D/LES
<b>Tejas LEE</b>	Was unable to test in Spanish
<b>TPRI</b>	Scored Still Developing or Developing on the inventory tasks
<b>PLI</b> Primary Literacy Inventory	Scored Still Developing in English

### Oral Language Proficiency Test IPT I (Idea Proficiency Test I)

<b>NSS-</b>	Non-Spanish Speaker	Score Level A
<b>LSS-</b>	Limited Spanish Speaker	Score Level B-C
<b>FSS-</b>	Fluent Spanish Speaker	Score Level D- F
<b>NES-</b>	Non-English Speaker	Score Level A-B
<b>LES-</b>	Limited English Speaker	Score Level C-D
<b>FES-</b>	Fluent English Speaker	Score Level E-F

Observe the student to make certain which language is more dominant. **Only transition the student into English reading if the student's English is more dominant than the Spanish and the Spanish is extremely limited.** A student who has been enrolled in the Bilingual Program since the primary grades should be receiving Native Language instruction especially during the Language Arts block for at least 3 years before transitioning into English

---

## Criteria for Exiting Students From a First Grade Bilingual Program

***At the beginning of the school year:***

Students **may not exit** the program unless the parent or guardian submits a written letter denying the service or requesting an exit from the program.

***In JUNE, after being promoted to second grade:***

Students may exit the program if the student scored at the **40 percentile or above** in Total Reading/ Total Language on a standardized test (ITBS) **and** scored **fluent** in English on a recent language proficiency test (IPT).

*Note: As of November 2002, ITBS will no longer be used for exit purposes. It is to the student's advantage to remain in the Bilingual Program thru 3<sup>rd</sup> grade based on current research.*